

BEYOĞLU

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

DIRECTION: Beyoğlu, İstanbul Palace, Impasse Olivo—Tél. 41892
RÉDACTION: Yazıcı Sokak 5. Margarit Harti ve Şhi—Tél. 49266
Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison
KEMAL SALIH-HOFFER-SAMANON-HOULLI
İstanbul, Sirkeci, Aşiretendi Cad. Hahraman Zade H. Tel. 20094-95
Directeur-Propriétaire: G. PRIMI

On évalue à 30.000 hommes les pertes des miliciens depuis le 6 juillet

Hier 24 tanks russes ont été détruits ou capturés

Plusieurs officiers et miliciens rouges se rendent

Le succès de la contre-offensive des nationaux à l'Ouest de Madrid est désormais incontestable. Le communiqué officiel de Madrid confirme l'évacuation de Brunete par les troupes de la 11e division gouvernementale. Les débris de cette division, qui a soutenu tout le poids de la lutte durant les 15 derniers jours, renforcés par la 14e division se trouvent au Sud-Est de Brunete. La 18e division occupe la rive gauche de Rio Guadarrama. La fameuse « poche » de Brunete est donc disparue et le nouveau front court en ligne droite, dans la direction Nord-Sud, à l'Ouest de la capitale.

FRONT DU CENTRE
Bilbao, 26.—Radio Bilbao communique que la contre-offensive nationaliste se termina sur le front de Madrid par un succès complet des nationalistes. La résistance désespérée de l'ennemi fut vaincue; les rouges battent en retraite abandonnant de nombreux morts et un important matériel.

FRONT MARITIME
Santander, 25.— Tandis que le croiseur national *Almirante Cervera* essayait d'arraisonner un vapeur anglais chargé de réfugiés « marxistes » le destroyer britannique *Kempfeldt* intervint et protégea la fuite du vapeur.

A L'ARRIERE DES FRONTS
Le gouvernement de Salamanque
Salamanque, 26.—Le général Franco a décidé de remplacer la « commission technique » qui administre actuellement l'Espagne nationale par un gouvernement régulier. Le général Jordana, président de la commission, devient président du Conseil.

A qui seront ces bateaux ?
Londres, 26. A. A.—Un certain nombre de navires espagnols, la plupart enregistrés à Bilbao, réquisitionnés par le gouvernement de Valence furent arrêtés hier dans différents ports anglais conformément à la loi anglaise sur la demande de leurs propriétaires qui depuis la prise de Bilbao refusent de reconnaître les autorités et les consul espagnols.

La non-intervention
La réunion de demain
Londres, 26 A. A.—Le sous-comité de la non-intervention se réunira demain à 16 h. et non ce matin comme il avait été question.

La pêche à la dynamite
Un lecteur fidèle nous écrit :
Kinaliada, 19 juillet 1937.
Monsieur le Directeur de Beyoğlu

Après deux ans de répit la pêche à la dynamite a recommencé de plus belle et cela avec un outillage perfectionné et un camouflage défiant toute surprise de la part de la surveillance maritime.

Grâce au progrès en toute chose, les « Bombaci » fabriquent eux-mêmes leurs explosifs et pratiquent leur pêche avec motor-boat. Cela leur permet de se déplacer aisément entre Simit et Yasiada et de filer aussitôt qu'apparaît à l'horizon le bateau de surveillance. D'ailleurs, dans la barque, attachée au moteur, tous les engins de pêche sont exposés pour dé-

Contre le partage de la Palestine
Bagdad, 26.— Un groupe de religieux musulmans publie un appel contre la division de la Palestine qu'il qualifie d'illlogique et d'inintelligente. L'appel affirme que les Arabes sont prêts à donner s'il le faut leur sang quand l'heure sonnera, pour empêcher ce partage.

Pour la propreté de la Ville

Les projets de la Municipalité

La Municipalité a inscrit avant tout à son nouveau programme de travail les affaires concernant la propreté de la ville et les mesures à prendre pour la sauvegarde de l'hygiène de ses habitants. A ce point de vue et notamment en ce qui concerne la propreté de la ville, on se livre à des études approfondies. On est en train de fixer le contingent de travailleurs nécessaires pour qu'Istanbul reste toujours une ville propre, celui notamment des balayeurs qu'il faudrait employer, les moyens les plus appropriés qui devraient être utilisés à cet effet et quel organisation il importe de créer pour l'arrosage des rues. Les études faites à ce sujet par les divers services de la Municipalité devront absolument être terminées, à la fin de ce mois et un rapport sera élaboré tout de suite qui sera remis au vali-intérimaire.

D'autre part, le fait qu'en certaines parties de la ville, des égouts coulent encore à ciel ouvert, préoccupe vivement la Municipalité. Celle-ci a décidé de procéder à des travaux de canalisation là où il ne serait pas possible de les couvrir à peu de frais et par des mesures provisoires. Les comptes entre la municipalité et le groupe faisant les canalisations seront clôturés au cours de l'année financière 1938. La Municipalité a engagé des pourparlers avec la firme qui a réalisé l'organisation actuelle pour entreprendre la nouvelle canalisation à partir de 1939 en 10 ans et payable par voie de versements échelonnés.

Le lancement du « Vittorio Veneto »

La marraine en est une femme du peuple

Trieste, 25.— Ce matin à 9 heures LL. MM. ont débarqué du yacht *Savonia*. A 9 h. 30 a eu lieu le lancement du cuirassé de bataille *Vittorio Veneto* au chantier de San Marco. Après la cérémonie, les souverains montèrent à la colline pour visiter la basilique de San Giusto et la citadelle. Ils reçurent ensuite l'hommage des dirigeants.

Les ducs d'Aoste, de Gènes, de Spolète et d'Ancone ont assisté au lancement du nouveau cuirassé.

La marraine du *Vittorio Veneto* est une femme du peuple—la femme d'un ouvrier décoré de l'Etoile pour le mérite du Travail. D'habitude, c'est à des princesses que l'on réserve cet honneur. En désignant à cet effet une humble ouvrière, M. Mussolini a voulu démontrer que le mot d'ordre « aller vers le peuple » a une valeur non seulement sur le plan matériel, mais aussi sur le plan moral. Et ainsi que le relevait ces jours derniers un journal hongrois, le « Fuoggetlense », le geste du Duce n'est pas une manifestation ostentatoire de propagande; c'est le corollaire logique de la doctrine fasciste.

Le journal « La Voce d'Italia » observe que les grands navires de ligne sont le symbole de la puissance des grandes nations. Enfin, ajoute le journal, grâce au *Vittorio Veneto*, son premier cuirassé de ligne impériale, l'Italie pourra occuper dans les listes des flottes le rang qui lui revient.

Le *Vittorio Veneto* jauge 35.000 tonnes et mesure 230 mètres de long. Il est armé de canons de 381 et de 152 millimètres, de canons anti-aériens et de mitrailleuses et doté d'un catapulte pour le lancement d'avions. Quatre groupes de turbines à engrenage lui permettent de déployer une grande vitesse.

La réévaluation du yen

Tokio, 26. A. A.—Par une décision du ministre des finances l'encaisse de la Banque du Japon, Corée et Formose est réévaluée sur la base de deux cent quatre vingt dix milligramme par yen.

Les funérailles du patriarche Varnava

Belgrade, 26. A. A. Mgr Varnava sera enseveli à Belgrade dans l'église de Saint-Sava, grand saint national serbe, pour lequel le défunt patriarche avait la plus profonde vénération.

Le retour à l'amitié traditionnelle anglo-italienne

M. Duff Cooper tend la branche d'olivier

Londres, 26.— Le ministre de la Marine M. Duff Cooper, parlant dans un cercle politique, a déclaré que le moment est venu d'oublier le passé et de rétablir les rapports cordiaux avec l'Italie.

Paris, 26. A. A.— Au sujet du nouveau projet britannique qui sera soumis demain au comité de la non-intervention, Yves Morvan écrit de Londres au « Journal »:

« L'Angleterre procède à cette sorte de referendum pour la raison qu'elle veut donner une dernière chance à l'Allemagne et surtout à l'Italie. Nous disons surtout à l'Italie, car c'est vers elle que se tournent ces derniers jours la sollicitude britannique. Il y eut des déclarations aux Communes dont M. Mussolini lui-même tira un bon augure. Il y eut hier un discours du premier lord de l'Amirauté tendant à l'Italie la branche d'olivier. Il y eut les conversations de M. Grandi avec M. Eden au cours desquelles on a assuré que MM. Grandi et Eden ont insisté beaucoup sur la nécessité d'une plus étroite compréhension italo-anglaise.

Fiction et réalités

Rome, 25.— Tous les journaux étrangers, notamment ceux de Londres et de Paris, reproduisent de larges extraits de l'article du *Popolo d'Italia* intitulé « Fiction et Réalité » et y décèlent nettement le style de M. Mussolini.

Les pavillons noirs

Londres, 25.— Une bande de pirates chinois a attaqué un vapeur britannique près de Hong Kong. La canonnière anglaise « Cicala » intervenant, à coups de canon, a dispersé les assaillants et on a tué quelques uns.

Un dépôt de bombes en Transjordanie

Adana, 25.— On a découvert un dépôt de bombes et de munitions au siège de la Banque Arabe. Le directeur et les fonctionnaires de la Banque ont été arrêtés.

Panique à Changhai

Londres, 26.— La panique est vive parmi la population de la ville chinoise de Changhai. Les réfugiés affluent par centaines dans la concession internationale.

On redoute, en effet, que la disparition du fusilier marin japonais que l'on n'a pu retrouver malgré toutes les recherches ne provoque des représailles de la part des Japonais.

On rappelle en effet que la disparition d'un soldat japonais eut également à l'origine du dernier incident de Liaochao.

Quant on vit débarquer les matelots japonais, casque d'assaut en tête, ce fut un saut qui peut. La police essaya vainement de calmer la population affolée.

Une nouvelle défection à Genève

Genève, 26.— On annonce que le San Salvador a quitté la S. D. N., imitant en cela l'exemple du Guatemala, du Honduras et du Nicaragua.

Le maréchal Badoglio

Gibraltar, 26. A. A.— Les milieux italiens démentent formellement la nouvelle de presse selon laquelle le maréchal Badoglio se trouverait actuellement à Gibraltar.

La fortification de la côte polonaise de la Baltique

Varsovie, 26. A. A.— Dans l'hôtel de ville de Gdynia, une conférence a eu lieu au sujet de la fortification de la côte polonaise de la mer Baltique. Aux entretiens ont pris part, outre le président de la République, le vice-président du Conseil, le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Guerre, le chef des forces maritimes polonaises et le vice-ministre des Communications.

La vie chère en Angleterre

Londres, 26. A. A.— Le *People* organe du parti travailliste, communique que l'opposition soulèvera encore cette semaine à la Chambre des Communes la question des prix de vivres et d'autres marchandises qui ont augmenté, depuis le début du réarmement, d'environ 20 p. Le parti travailliste demandera que le gouvernement prenne des mesures immédiates dans le but de réduire les prix. Si non, on devrait s'attendre à des grèves et à des revendications de salaires.

Le voyage du roi Carol en Angleterre

Londres, 26. A. A.— Le *Sunday* relate que le roi Carol de Roumanie à Londres serait en rapport avec des livraisons de pétrole roumain à l'Angleterre. L'Angleterre désirerait compléter ses livraisons de pétrole de l'Irak, de l'Iran et des Etats-Unis par des livraisons roumaines.

Les nouvelles élections en Syrie

Beyrouth, 25. A. A.— Le président de la République du Liban a dissous la Chambre. Les élections de la nouvelle Chambre ont été fixées au 24 octobre prochain.

On se bat à nouveau en Extrême-Orient

Paris, 26.— On apprend qu'une escadrille de dix avions japonais a bombardé les positions chinoises de Lan Tang (?). Les batteries anti-aériennes chinoises ont violemment riposté.

Un bataillon japonais a ouvert le feu également en vue de contenir l'adversaire, en attendant l'arrivée de renforts.

Les Chinois ont coupé les communications téléphoniques entre Tientsin et Pékin.

Le nerf de la guerre

Dans son discours à l'inauguration de la Diète, le Mikado s'est borné à demander le vote de crédits spéciaux pour couvrir les frais de l'expédition actuelle en Chine du Nord. Il s'agit d'un montant de 70 millions de yens qui sera couvert par un emprunt intérieur spécial.

Tokio, 26. A. A.— Les autorités du ministère des Finances évaluèrent à 170.000.000 yens le total des dépenses occasionnées par le conflit de la Chine du nord. Sur cette somme 6.100.000 yens furent payés par les réserves budgétaires. Le gouvernement de la Corée y participa pour 200.000 yens. 96.800.000 yens figureront dans le budget supplémentaire de 1937-1938 qui sera soumis prochainement au Parlement.

BOURS
24 juillet
s informatifs
leur 5 % 1918
leur 5 % 1933
résor 5 % 1932
résor 2 % 1932
de 7 1/2 %
que 7 1/2 %
fer d'Anatolie
Par Sivas
entente Anato
ks et Entrep
nier Beyoğlu
nier Esp
entraie
Affaire
Fer d'Anatolie
arances en
tanbu
d'I
nies
s d'Anatolie
d'Orion
CHEQUES
Londres
Paris
Beyoğlu
no à
leurs pla
ont leur
assortim
de la
de fleurs
ro-Dam
d'Orion
ni Nesr
odil Ve
okak 5.
Telefon

Notes et souvenirs

Prisons et prisonniers d'antan

II
Voici la suite et fin de l'étude de M. H. Restu parue dans le «Haber» :
La situation déplorable des prisons dura 250 ans.

La faim, cette mauvaise conseillère

En 1207 une épidémie ravagea Istanbul. Le public préoccupé des soins à se donner pour s'en préserver négligea les prisonniers qui ainsi privés de la charité publique furent littéralement affamés.

Ceux qui étaient incarcérés à la prison de Baba Cafer se mettaient aux fenêtres et criaient aux passants :
— Venez à notre secours nous mourrons de faim. »

Pour ne pas entendre ces appels déchirants on évitait de passer par cette rue.

La faim est mauvaise conseillère, dit-on. La solidarité qui jusque là existait entre les prisonniers ne résista pas à l'épreuve.

Il se forma deux camps : les affamés et ceux qui moyennant des cadeaux faits à leurs geôliers qui prenaient leur parti étaient relativement plus heureux. Les plus forts sévèrent contre les plus faibles.

On institua même sous le nom de Dam parasi un impôt perçu des nouveaux arrivants ! Ceux qui n'avaient pas les moyens de s'en acquitter contractaient de ce chef une dette payable à la première occasion.

Une situation lamentable

Il n'était pas d'usage d'établir l'identité des prisonniers. Les directeurs et les surveillants, pourvu qu'on leur donnât un pot de vin, trouvaient parmi les pauvres des remplaçants qui purgeaient les peines des vrais coupables.

On les désignait sous le nom de Yolcu (voyageurs). Ils étaient fort méprisés; et on les chargeait des besognes les plus répugnantes. Les dirigeants ou des personnes influentes ne se gênaient pas pour faire emprisonner les personnes auxquelles ils avaient quelque chose à reprocher.

En entrant à la prison de Baba Cafer les condamnés ne payaient rien. Par contre à leur sortie ils avaient à acquitter une contribution.

Les prisonnières surtout les plus jolies jouissaient des faveurs particulières. Des orgies se déroulaient fréquemment.

On ne pouvait empêcher le public d'être au courant de cette situation. Il y eut des plaintes, témoin un document datant de l'année 1180 et adressé au Kadi d'Istanbul.

Salih hoca et ses réformes

Il y avait aussi un homme qui avait un excellent cœur et qui ne pouvait admettre les horreurs commises et devenues de notoriété publique.

C'était hoca Salih turbedar (présosé) au sanctuaire de Baba Cafer, devenu un lieu de pèlerinage journalier non seulement pour toutes les classes de la population mais pour les Sultans et les femmes du palais aussi.

Salih hoca, profitant un jour de la présence de celles-ci leur décrivit la situation lamentable des prisons et fit tant et si bien que le Sultan Mustafa III en eut connaissance.

Il donna l'ordre de nourrir les prisonniers aux frais de l'Etat, de les soigner, et nomma hoca Salih, directeur des prisons (1180).

C'était là le premier pas fait pour l'amélioration du régime pénitentiaire.

Le hoca qui se révéla excellent administrateur parvint non seulement à faire bien soigner les détenus mais en réalisant des économies sur le budget des provisions, il parvint à faire relaxer ceux qui étaient détenus pour dettes et ce en payant leurs créanciers.

Cette libération se faisait avec un certain cérémonial.

Comme nous le disions, l'argent économisé sur les vivres était au fur et à mesure enfermé dans des bourses que l'on cachetait.

Quand celles-ci atteignaient le nombre de 120, on les portait au kadi qui les ouvrait en présence des débiteurs et des créanciers.

Après avoir remis à ces derniers leur avoir il libérait les débiteurs.

Mais cela ne devait pas durer. En effet, cette mesure si sage en soi donna lieu à de tels abus, il y eut tant de gens emprisonnés pour dettes et qui de mauvaise foi s'étaient entendus avec des compères soit-disant leurs créanciers, que l'on dut supprimer cet usage.

Quand les prisonniers purent manger à leur faim, leur situation s'améliora tant soit peu aussi.

Hoca Salih avait aussi pensé à leur famille. Ceux qui avaient une conduite exemplaire et qui étaient des soutiens de famille pouvaient vaquer à leurs occupations et gagner de l'argent nécessaire à leur famille pour vivre. Pour obtenir cependant l'autorisation de sortir l'intéressé devait produire un certificat délivré par le conseil des anciens. Ce document devait indiquer qu'il était soutien de famille. En outre un acte de garantie signé par deux garants connus certifiait qu'il ne s'enfuirait pas. Grâce à cette

méthode beaucoup de familles furent délivrées de la misère.

Cette bonne administration dura jusqu'à la mort de Hoca Salih. Ensuite les abus de toutes sortes recommencèrent et on revint à la situation déplorable d'antan.

Transfert

En 1247 on entreprit certaines réformes.

Pour s'attirer les bonnes grâces du public le gouvernement d'alors fit transférer la prison de Baba Cafer qui était à Sultan Ahmed au lieu dit Tabhane et au bâtiment actuel de la prison centrale d'Istanbul.

Celle-ci qui servait à l'époque de Byzance de cave pour les vins des prêtres occupait une superficie de 55.000 mètres carrés.

Malgré qu'il y ait eu à diverses époques des modifications et des adjonctions cela n'a pas empêché que dans son ensemble cette prison ait eu toujours l'aspect moyenâgeux.

Après que l'on y eut transféré les prisonniers incarcérés à Baba Cafer on commença à servir chaque jour aux détenus du pain et une soupe et les jours fériés du pilav et une douceur.

Il y avait un pavillon spécial pour les détenus transportés de l'hôpital Haseki.

Les prisons furent administrées ainsi jusqu'à la proclamation de la Constitution en 1324.

Il n'y a pas eu d'amélioration malgré que le gouvernement fut animé du désir d'en introduire.

Mais il faut aussi noter qu'il n'eut pas le temps de s'en occuper vu les guerres successives de Tripoli, des Balkans et finalement la guerre générale.

Les prisons devinrent de nouveau des nids de souffrances.

J'estime inutile de dépeindre leur situation sous le régime kamaliste puisque elles sont devenues des écoles des endroits où les détenus ont la possibilité de s'amender.

On les fait travailler et on s'applique à les rendre utiles à la société.

Le coupon de sucre de la ménagère

La publication, dans notre journal, de la série des « Coupons de sucre de la ménagère » organisée par l'Association Nationale de l'Economie et de l'Épargne a pris fin.

Ainsi que nous l'avions annoncé, nos honorables lecteurs qui auront conservé toute la série des numéros, de 1 à 30, pourront jusqu'au 6 août prochain, la livrer ou l'envoyer à nos bureaux. Nous leur remettrons en échange un numéro qu'ils voudront bien conserver.

Nous publierons ultérieurement les résultats de la loterie qui sera organisée par l'Association de l'Economie et de l'Épargne.

En prenant livraison des primes qui leur reviendront, lors du tirage, nos honorables lecteurs sont priés de bien vouloir remettre la recette d'un gâteau ou d'une confiture. Le concours qui sera organisé par l'Association susdite, donnera droit à de nouvelles récompenses.

L'exportation de blé roumain

L'Office roumain du blé a fixé le prix minimum du blé d'exportation. La tonne de blé mélangé dans une proportion de trois pour cent, livrable dans un port roumain et payable en devises libres est de 180 shillings pour l'Angleterre, et la même marchandise est pour les autres pays et dans les mêmes conditions, de 155 shillings. La quantité dont l'exportation est permise jusqu'à la fin de juillet est de 170.000 tonnes.

Le nouveau pont de Kirazli entre Bartin et Safranbolu



Le nouveau pont de Kirazli entre Bartin et Safranbolu

LA VIE LOCALE

LE MONDE DIPLOMATIQUE

Consulat-général d'Egypte

A l'occasion du Couronnement de Sa Majesté Farouk Ier, roi d'Egypte, les bureaux du Consulat seront fermés le 29 courant. Le Consul recevra la Colombie égyptienne, de 11 heures à midi au Palais du Consulat à Bebek.

Pour le repos de l'âme du chef de l'Eglise orthodoxe yougoslave

Deux requiems ont été célébrés hier pour le repos de l'âme du chef de l'Eglise orthodoxe yougoslave, Mgr Varnava, décédé, il y a 2 jours, dont l'un à l'Eglise du Phanar et l'autre à la chapelle du séminaire grec de Heybeliada.

LA MUNICIPALITE

Trop pressés...

Hier, la moisson a été ample pour les agents qui surveillent la circulation dans nos rues. Ils ont arrêté et soumis à l'amende 163 personnes pour avoir sauté des trams en marche et 25 personnes pour avoir sauté également avant l'accostage des bateaux.

50.000 billets pour Florya

Par suite de la chaleur torride d'hier, il y a eu foule sur nos plages et en nos lieux de villégiature. A Florya, notamment, l'affluence a été absolument sans précédent. Dimanche dernier, on avait délivré 42.000 billets pour cette destination; hier, on en a délivré 50.000 rien qu'à la station de Sirkeci.

Et il faut tenir compte qu'il y a beaucoup de gens qui ont été à la plage en auto et en autobus.

LA PRESSE

Chez M. et Mme Falih Rifki Atay

Le rédacteur en chef de l'ulus et Mme Falih Rifki Atay ont donné hier, dans leur charmante ville de Cadde Bostan, au bord de la Marmara, une réception qui groupait le monde de la Presse locale tout entier. Le directeur-général de la presse, M. le Dr Vedad Nedim Tör, les rédacteurs en chef de tous les quotidiens locaux présents à Istanbul, la plupart des correspondants d'Agence et de journaux étrangers et quelques amis personnels s'étaient pressés de répondre à l'aimable invitation qui leur avait été adressée. Dans la gracieuse villa et sur la plage qui en constitue le prolongement, on a dansé, on s'est baigné, on a bridgé, on a ramé, on a fait honneur aussi à un buffet plantureux.

Bien des fois, il a été question de la création à Istanbul, d'une Association de la presse étrangère, qui serait en quelque sorte une filiale de notre Association de la presse turque tout en conservant toutefois ce minimum d'autonomie qui est indispensable à son fonctionnement. En constatant hier l'atmosphère de chaude cordialité confraternelle que M. et Mme Falih Rifki Atay, assistés par le sympathique correspondant de l'ulus à Istanbul, M. Neset Halil Atay, avaient su créer et entretenir parmi leurs invités, il nous a semblé que nul, mieux que l'éminent rédacteur en chef de l'ulus ne saurait réunir toute l'autorité et toute les sympathies nécessaires pour réaliser, autour de sa personne, cette unité de vues, d'aspirations et de tendances qui serait si nécessaire en l'occurrence.

En attendant d'être le président de ce cercle de la presse, que nous appelons de tous nos vœux, M. Falih Rifki Atay, a été hier le plus pressé et le plus charmant des hôtes. Il a trouvé d'ailleurs en Mme et Mlle Atay des maîtresses de maison accomplies dont l'accueil plein de grâce et de charmante spontanéité mettait tout de suite à l'aise leurs invités. Il nous faut rendre hommage aussi à une brise pleine de fraîcheur qui soufflant à travers les branches des arbustes que M. Falih Rifki Atay entouré de soins amoureux avait fait de ce coin de la côte d'Asie un véritable Eden.

Mme Falih Rifki Atay nous annonça une surprise. Elle nous a été offerte par M. Boukilitza, correspondant de journaux yougoslaves, qui nous a chanté d'une voix grave et expressive

des airs populaires de son pays. Puis M. Peyami Sefa a dit avec infiniment de conviction et de talent de fort beaux vers de Teyfik Fikret.

Les funérailles d'Ahmet Ekrem Harmankaya

Les funérailles du regretté écrivain Ekrem Harmankaya, ont eu lieu hier en grande cérémonie. La levée du corps eut lieu à 10 h.30 du domicile mortuaire à Steniyev. La prière des morts fut dite à la mosquée d'Eyup et l'inhumation eut lieu dans le caveau de famille.

A sa famille éplorée, nous présentons nos condoléances émues.

LA SANTÉ PUBLIQUE

Le vaccin au Halkevi

Du Halkevi de Beyoglu : Tous les jours (les dimanches exceptés) de 14 h.30 à 17 h. les médecins et spécialistes, membres de notre section d'entraide sociale, vaccineront contre le typhus. Ceux qui désirent profiter de leurs services sont priés de s'adresser à notre institution.

26 cas de typhoïde

On a constaté 26 nouveaux cas de fièvre typhoïde dans la ville dans l'espace des dernières 24 heures.

LES TOURISTES

Le Sultan de Makala à Istanbul

Le Sultan de Makala, Salih Ibn Galib, qui se trouve depuis 2 jours à Istanbul, a fait hier une promenade au Bosphore. Le Sultan Salih est originaire des Indes et souverain de cette partie de l'Arabie. Il se rendra, d'ici 2 jours à Ankara d'où il partira par le Taurus Express, via Syrie, pour son pays.

LE PORT

Les tarifs du port

La commission des tarifs du ministère de l'Economie avait tenu samedi une nouvelle réunion pour l'examen des tarifs de l'administration des services du port. Quoique les tarifs du «salon» des voyageurs de Galata soient à l'étude depuis quelque 3 jours, aucune décision définitive n'a été prise à ce propos. Le tarif ayant donné lieu à de nombreuses plaintes, il a été jugé opportun de le soumettre à une révision fondamentale. C'est ce qui explique que la décision définitive à ce propos ait subi quelque retard. La commission se réunira aujourd'hui à nouveau et prendra des décisions définitives, après quoi le tarif du port sera imprimé.

Une nouvelle réunion sera tenue dans le courant de la semaine pour la révision des tarifs de l'AKay, du Sirkeci Hayriye et des bateaux de la Corne d'Or.

LES ARTS

Les artistes étrangers devant l'impôt

La nouvelle loi de l'impôt sur le bénéfice réduit sensiblement l'impôt devant être perçu des artistes qui viennent de l'étranger, des troupes et ensembles de tout genre. Elle groupe les artistes en 3 catégories :

1.— Ceux qui exercent leur profession dans les théâtres proprement dits, et en général dans les salles où l'on entre en prenant un billet et où il n'y a pas de consommation;

2.— Ceux qui travaillent dans les locaux où l'on entre sans billet et où la consommation est obligatoire;

3.— Ceux qui s'exhibent dans les locaux où l'on entre moyennant un billet et où la consommation est également obligatoire.

Pour les artistes de la première catégorie, l'impôt sera perçu sur base de 5 0/0 du prix d'entrée. Ceux qui emploient les artistes de cette catégorie devront en donner avis aux bureaux intéressés de recettes au plus tard 24 heures à l'avance. L'ancienne loi prévoyait pour cette catégorie d'artistes une taxe de 50 0/0 après déduction faite du montant du timbre, des droits de l'asile des pauvres, etc.

Pour les artistes de la seconde catégorie la taxe sera de 7 à 9 0/0 du montant inscrit à leur compte sur le bordereau des appointements du personnel.

Une solution moyenne est prévue pour les artistes de la troisième catégorie.

LES ASSOCIATIONS

Union Française

Les séances de natation continuent à avoir lieu par bateau spécial chaque semaine :

le jeudi à 17 heures le samedi à 15 h. 30

Aujourd'hui lundi promenade au clair de lune, embarquement aux Quais de Galata côté Wagons-Lits à 21 heures. Pour tous renseignements s'adresser au secrétariat de l'Union.

Cours de langues au Halkevi de Beyoglu

Des cours de français, d'allemand et d'anglais ont été institués au Halkevi de Beyoglu pour les élèves des écoles supérieures ou moyennes et des Lycées qui sont obligés de se présenter aux examens de réparation. Ces cours commenceront demain. Les intéressés sont priés de s'inscrire au Halkevi de Beyoglu.

Lettre de Palestine

Le rapport Peel devant le Parlement anglais

Jérusalem, juillet. — Nous avons terminé notre dernière correspondance en écrivant que trois organismes, le Parlement anglais, la commission des mandats de la S. D. N. et le conseil de la Ligue, devaient examiner et discuter le rapport Peel avant que le statut de la Palestine soit enfin fixé.

Cette semaine donc les yeux de tous ceux qu'intéresse à différents titres la question palestinienne se sont tournés vers Londres où la Chambre des lords puis les Communes devaient se prononcer sur les suggestions de la commission d'enquête.

La solution préconisée par la commission royale n'en est pas une, a déclaré péremptoirement lord Snell, chef de l'opposition à la Chambre des lords prenant nettement position contre le rapport Peel. Lord Snell, qui parlait au nom de son groupe, a conclu son discours en disant que le partage de la Palestine provoquera de graves complications.

Lord Peel défendit naturellement son projet soutenu d'ailleurs par lord Differy, secrétaire parlementaire au Foreign Office.

Mais l'intervention la plus remarquable fut celle de lord Samuel, ex-haut commissaire en Palestine. Il préconisa une solution moyenne laquelle offrirait une réduction de l'immigration juive contre un accord permettant la colonisation en Transjordanie.

Après cette déclaration, les débats prirent fin sans que la Chambre Haute se soit prononcée sur la question.

Cette attitude fut celle aussi des Communes, avec cette variante que la Chambre basse décida de nommer une commission pour étudier le projet de la commission royale. Cependant les débats furent beaucoup plus animés que chez les lords. La mise au point sur la Déclaration Balfour fut notamment aux prises M. Ormsby-Gore, ministre des Colonies, et le major Alee, leader labouriste, lequel critiqua violemment la politique palestinienne du gouvernement.

Ainsi donc non seulement les Arabes et les Juifs, mais une importante fraction de l'opinion anglaise repousse le partage de la Palestine au moins tel qu'il résulte des conclusions du projet Peel. Le fait que les deux Chambres se soient prudemment abstenues d'adopter une position ferme, pour ou contre, souligne clairement les difficultés de toutes sortes qu'a fait surgir le rapport de la commission royale.

Ces difficultés sont, par ailleurs, nettement définies dans les discours des leaders juifs et arabes dont l'action ne s'est guère ralentie ces jours derniers.

Les premiers, dans l'attente du congrès sioniste qui doit se tenir le 3 août à Zurich, essayent d'adopter une ligne de conduite commune sur tous les points afin que ledit congrès enregistre l'unanimité juive contre le projet Peel. M. Weizmann, le futur président de la République juive d'après certains, et M. Jabotinsky, qui demande toujours la Transjordanie, chefs des deux principaux partis juifs, semblent se rapprocher l'un de l'autre. Bref le front unique que nous signalions la semaine passée est un fait accompli.

Quant aux dirigeants arabes ils ont eux aussi constitué un front unique. Le comité supérieur arabe peut maintenant parler au nom de tous les Arabes. Ainsi, le conseil de la Ligue, qui statuera en définitive sur le régime futur de la Palestine, aura à départager non seulement les Arabes et les Juifs, mais les deux fronts uniques et le gouvernement de la puissance mandataire.

Cependant il n'est pas exclu qu'une autre puissance ne revendique aussi le droit de s'intéresser à la question : nous avons nommé la Pologne. Les contacts entre M. Weizmann et l'ambassadeur polonais à Londres ont été fréquents. Les journaux de Varsovie s'insurgent contre le partage de la Palestine et rappellent que la Pologne compte 3 millions de Juifs. On ne croit pas toutefois que cette dernière puissance puisse prendre la place de la Grande-Bretagne. Par contre plusieurs sionistes et non des moins influents regardent du côté des Etats-Unis d'Amérique.

La grève dans la batellerie française

Paris, 26. A. A. — La situation dans la batellerie est inchangée. Les artisans barrent les fleuves et les canaux. Ils réclament la liberté de travail purement et simplement. Par contre, les salariés exigent la semaine de 40 heures. Jusqu'à présent la circulation fluviale est impossible.

Le sport et la jeunesse

Berlin 25. A. A. — M. Luthe, chef de l'état-major des milices hitlériennes, a déclaré au «Berliner Tageblatt» que le sport militaire a une importance capitale; c'est la volonté du Führer de l'encourager sur la base la plus large.

Histoire et lettres

Poètes front

Par Nihad Sam

Nous avons souvent constaté que les poètes turcs se sont intéressés aux problèmes publics, aux problèmes de peuple ou l'Etat, bien plus que les artistes de l'élite intellectuelle.

Nombreux sont les poètes turcs qui, sous l'Empire Ottoman et pendant la République, ont écrit des poèmes qui expriment les sentiments de leur peuple et leur aspiration à la liberté.

Après la guerre, les poètes turcs ont continué à s'intéresser aux problèmes sociaux et politiques de leur pays. Ils ont écrit des poèmes qui expriment leur indignation contre les injustices et leur espoir d'un avenir meilleur.

Le poète turc est un poète qui est engagé dans la vie de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son temps.

Il est un poète qui est un homme de son pays. Il est un poète qui est un homme de son époque.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son peuple. Il est un poète qui est un homme de son pays.

Il est un poète qui est un homme de son époque. Il est un poète qui est un homme de son pays.

CONTE DU BEYOGLU

Retour au domicile

Par Charles PETTIT

En arrivant au café du Commerce, il avait coutume de se rendre...

- Moi bien connaître... Et il repartit de plus belle, faisant semblant de ne plus rien entendre.

Cependant, l'infortuné M. Martin demeurait muet de stupeur, car c'était sa propre villa devant laquelle venait de s'arrêter ce satané homme-cheval!

Pourtant, ce coquin paraissait bien sûr de son fait. Toujours souriant, il conseilla à M. Martin :

Cela tournait au drame. Les sourcils froncés, M. Martin ruminait main- (Lire la suite en 4ème page)

Vie économique et financière

Pour un nouvel organisme économique Le message du roi Léopold

M. van Zeeland a terminé son voyage d'enquête, le Congrès de Berlin a clôturé sa session de juin-juillet...

M. van Zeeland n'a, selon certains milieux particulièrement compétents, réussi qu'à nous prouver, que, somme toute, l'Amérique de M. Roosevelt s'intéresse encore au Vieux Monde.

M. van Zeeland est appelé à prendre des initiatives - droit qu'il a nié d'avoir obtenu des gouvernements anglais et français.

C'est ce à quoi semble tendre l'initiative toute toute diplomatique que vient de prendre le roi Léopold de Belgique.

du travail, équilibre entre les nations agricoles et industrielles. Voilà certes une excellente proposition que M. van Zeeland s'est fait offrir par son Souverain, mais qui porte en elle, le germe même de son échec.

Tel qu'il est préconisé, cet organisme ne saurait vivre et agir; il est voué à végéter - si jamais on parvient à le mettre sur pied - au milieu de discussions oiseuses et de sous-comités.

Une réorganisation de l'économie mondiale ne saurait procéder que par étapes. Et la première de celles-ci est constituée par un meilleur agencement des rapports des Etats européens entre eux.

Mais pour arriver à la possibilité d'envisager cet effort, il faut que de la Sierra Nevada aux Pyrénées, cesse le bruit du canon et le tic-tac des mitrailleuses.

pour 119.000 livres de blé, pour pouvoir de cette manière transférer à son siège les montants déposés à la Banca Commerciale Italiana...

La récolte de coton Aydin (Tan). - Cette année il a été ensemencé deux fois plus de coton que l'année dernière.

Le blé Iznik (Tan) - Les blés ensemencés par l'entremise de M. Hayri employé au ministère de l'Agriculture, ont donné des résultats très fructueux de l'ordre de 1 à 30-45.

Après la loi sur les forêts Aydin (Tan) - On souffrit un peu de la crise du combustible lorsqu'on mit en application la nouvelle loi sur les forêts.

TARIF D'ABONNEMENT Table with columns for Turkey and Foreign, and rows for 1, 6, and 3 months.

Mouvement Maritime



ADRIATICA SOC. AN. DI NAVIGAZIONE VENEZIA

Table of shipping schedules with columns for Departures, Vessels, and Services.

En coïncidence en Italie avec les luxueux paquebots de la Compagnie «Italia» et «Lloyd Triestino», pour toutes les destinations...

FRATELLI SPERCO

Table of shipping schedules for Fratelli Sperco with columns for Departures, Vessels, and Dates.

Deutsche Levante-Linie, G. M. B. H. Hamburg Deutsche Levante-Linie, Hamburg A.G. Hamburg

Table of shipping schedules for Deutsche Levante-Linie with columns for Vessels and Departures.

Banca Commerciale Italiana

Capital entièrement versé et réserves Lit. 847.596.198,95 Direction Centrale MILAN

- List of branches: Banca Commerciale Italiana (France), Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beauvais, Monte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc).

Affiliations à l'Étranger: Banca della Svizzera Italiana, Lugano, Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.

Le marché de la laine

Il a été vendu cette semaine quinze tonnes de laine dite «Anadolu» et deux tonnes de laine «Karayaka».

Des fruits pour Ankara!

La Chambre de commerce d'Ankara a pris une initiative très intéressante en vue de faire goûter aux Ankaroyens les fruits les plus savoureux produits dans les diverses régions du pays.

Les haricots sur notre marché

Le stock des haricots secs de l'année passée étant complètement épuisé, il y a eu une hausse d'une à deux piastres sur les prix.

La 9ème Exposition de Galatasaray

Les constructions de la 9ème Exposition des produits indigènes ont été achevées hier. Aujourd'hui, tous les objets de l'exposition y seront transférés.

Le marché des peaux

Les offres ayant augmenté pour les peaux de bêtes séchées dont les cent pèsent plus de 120 kilos, il y a eu une hausse de trois à quatre piastres sur les prix.

En Bourse

Les opérations en Bourse ont été peu animées samedi. Jusqu'à midi, il n'y eut pas beaucoup d'opérations sur l'Unitürk qui ouvrit à l'qts 15,45 et ferma au même prix.

Exportation de blé pour 119.000 lqts

Il a été autorisé à la société anonyme turque de charbon d'exporter

HOLANTSE BANK-UNIE KARAKOY PALAS ALALEMCI HAN. Services: COMPTES COURANTS, CRÉDITS COMMERCIAUX, FINANCEMENT DE L'EXPORTATION ET DE L'IMPORTATION, DÉPÔTS À TERME, CONSERVATION ET ADMINISTRATION DE TITRES, LOCATION DE SAFES.

Vertical text on the far left edge of the page, partially cut off.

